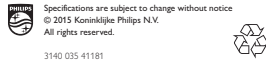
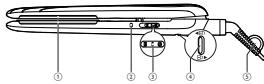


HP8232



|       |                      |       |               |    |
|-------|----------------------|-------|---------------|----|
| EN    | User manual          | ZH-HK | 使用手册          |    |
| PT    | Manual do utilizador | AR    | دليل المستخدم | FR |
| MS-MY | Manual pengguna      | FA    | راهنمای کاربر |    |
| ZH-CN | 用户手册                 |       |               |    |

## PHILIPS



### English

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

#### 1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and keep it for future reference.

- **WARNING:** Do not use this appliance near water.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- **WARNING:** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Always unplug the appliance after use.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Before you connect the appliance, ensure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.

- When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.
- Pay full attention when using the appliance since it could be extremely hot. Only hold the handle as other parts are hot and avoid contact with the skin.
- Always place the appliance with the stand on a heat-resistant, stable flat surface. The hot heating plates should never touch the surface or other flammable material.
- Avoid the mains cord from coming into contact with the hot parts of the appliance.
- Keep the appliance away from flammable objects and material when it is switched on.
- Never cover the appliance with anything (e.g. a towel or clothing) when it is hot.
- Only use the appliance on dry hair. Do not operate the appliance with wet hands.
- Keep the heating plates clean and free of dust and styling products such as mousse, spray and gel. Never use the appliance in combination with styling products.
- The heating plates have coating on. This coating might slowly wear away over time. However, this does not affect the performance of the appliance.
- If the appliance is used on color-treated hair, the heating plates may be stained. Before using it on artificial hair, always consult their distributor.
- Always return the appliance to a service centre authorized by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could result in an extremely hazardous situation for the user.
- Do not insert metal objects into openings to avoid electric shock.
- Do not pull on the power cord after using. Always unplug the appliance by holding the plug.

#### Electromagnetic fields (EMF)

The Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

#### Environment

Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

#### 2 Straighten your hair

Preparation for your hair:

- Wash your hair with shampoo and conditioner.
- Blow dry your hair with a brush.
- Apply heat protective spray to your hair and comb it thoroughly with large-toothed comb.

#### Tip

- It is suggested to keep the heat plates locked before use.
- Frequent users are recommended to use heat protection products when straightening.
- Use the straightener only when your hair is dry.

**Note:** Ensure that you select a temperature setting that is suitable for your hair. Always select a low setting when you use the straightener for the first time.

- 1 Connect the plug to a power supply socket.
- 2 Select temperature setting for your hair. **I** for low temperature setting, **II** for high temperature setting.
  - ↳ The power-on indicator ( ) lights up.
  - ↳ After 60 seconds, the appliance heats up.
- 3 Slide the closing lock ( ) to unlock the appliance.
- 4 Comb your hair and take a section that is not wider than 5 cm for straightening.

**Note:** For thicker hair, it is suggested to create more sections.

- 5 Place the hair between the straightening plates ( ) and press the handles together.
  - 6 Slide the straightener down the length of the hair in a single motion (max. 5 seconds) from root to end, without stopping to prevent overheating.
    - To create flicks, slowly rotate the straightener in half-circle motion (upwards or downwards) when it reaches the hair ends and let the hair glide off the plates.
  - 7 To straighten the rest of your hair, repeat steps 4 to 6.
- After use:**
- 1 Switch off the appliance and unplug it.
  - 2 Place it on a heat-resistant surface until it cools down.
  - 3 Clean the appliance and straightening plates by damp cloth.
  - 4 Lock the straightening plates ( ).
  - 5 Keep it in a safe and dry place, free of dust. You can also hang it with the hanging loop ( ).

#### 3 Guarantee and service

If you need information e.g. about replacement of an attachment or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country go to your local Philips dealer.

#### Português

Parabéns pela compra do seu produto e bem-vindo à Philips! Para tirar máximo partido da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

#### 1 Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

- **AVISO:** não utilize este aparelho perto de água.
- Quando o aparelho for utilizado numa casa-de-banho, desligue-o da corrente após a utilização, uma vez que a presença de água apresenta riscos, mesmo com o aparelho desligado.
- **AVISO:** não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Desligue sempre da corrente após cada utilização.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso tenham sido supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não podem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão indicada no mesmo corresponde à tensão do local onde está a utilizá-lo.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o descrito neste manual.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando estiver ligado à corrente.
- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia perderá a validade.
- Não enrole o fio de alimentação à volta do aparelho.
- Agradeça de o aparelho arrefeça antes de o guardar.
- Tenha muito cuidado ao utilizar o aparelho, pois este pode estar extremamente quente. Segure apenas pela pega, visto que as outras peças estão quentes, e evite o contacto com a pele.
- Coloque sempre o aparelho com o suporte numa superfície plana, estável e resistente ao calor. As placas de aquecimento quentes nunca devem

- tocar na superfície nem noutros materiais inflamáveis.
- Evite que o fio de alimentação entre em contacto com as partes quentes do aparelho.
- Mantenha o aparelho afastado de objectos e materiais inflamáveis quando estiver ligado.
- Nunca cubra o aparelho (p. ex., com toalhas ou roupa) quando estiver quente.
- Utilize apenas o aparelho sobre cabelos secos. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
- Mantenha as placas de aquecimento limpas e sem pó e produtos de modelação para o cabelo como espuma, laca e gel. Nunca utilize o aparelho em combinação com produtos de modelação do cabelo.
- As placas de aquecimento têm um revestimento. Este revestimento poderá desgastar-se com o passar do tempo. No entanto, isto não afecta o desempenho do aparelho.
- Se o aparelho for utilizado em cabelos pintados, as placas de aquecimento podem ficar manchadas. Antes de o utilizar em cabelo artificial, consulte sempre o seu distribuidor.
- Leve sempre o aparelho a um centro de assistência autorizado da Philips para verificação ou reparação. Reparações efectuadas por pessoas não qualificadas poderiam provocar uma situação extremamente perigosa para o utilizador.
- Não introduza objectos metálicos nas aberturas para evitar choques eléctricos.
- Não puxe o cabo de alimentação após a utilização. Desligue o aparelho segurando sempre na ficha.

#### Campos eletromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos eletromagnéticos.

#### Meio ambiente

No final da vida útil do aparelho, não o elimine com os resíduos habituais depositando num ponto de reciclagem oficial. Ao fazê-lo, ajuda a preservar o ambiente.

#### 2 Alisar o seu cabelo

Preparação para o seu cabelo:

- Lave o cabelo com champô e aplique um acondicionador.
- Seque o cabelo com um secador e uma escova.
- Aplique um produto de protecção térmica no cabelo e penteie-o cuidadosamente com um pente de dentes largos.

#### Sugestão

- Recomendamos que as placas de aquecimento sejam mantidas fechadas antes da utilização.
- Recomendamos que utilizadores frequentes utilizem produtos de protecção térmica para o alisamento.
- Utilize o alisador apenas com o cabelo seco.

**Note:** certifique-se de que seleccionou uma regulação da temperatura adequada para o seu cabelo. Selecione sempre um nível de temperatura baixo quando utilizar o alisador pela primeira vez.

- 1 Ligue a ficha a uma tomada eléctrica.
- 2 Selecione uma regulação da temperatura para o seu cabelo. **I** para uma regulação de baixa temperatura, **II** para uma regulação de alta temperatura.
  - ↳ O indicador de alimentação ( ) acende-se.
  - ↳ Após 90 segundos, o aparelho começa a aquecer.
- 3 Desloque o bloqueio ( ) para desbloquear o aparelho.
- 4 Penteie o seu cabelo e faça uma modelação inferior a 5 cm de largura para alisar.

**Note:** para cabelo mais grosso, recomendamos a separação de mais mechas.

- 5 Coloque o cabelo no meio das placas de alisamento ( ) e aperte as pegas uma contra a outra.
- 6 Deslize o alisador através do comprimento do cabelo num só movimento (máx. 5 segundos) da raiz até às pontas, sem parar para evitar o sobreaquecimento.
  - Para enrolar as pontas, rode lentamente o alisador num movimento em semi-círculo para dentro (ou para fora) quando este alcançar as pontas do cabelo e desle o cabelo deslizar para fora das placas.
- 7 Para alisar o resto do cabelo, repita os passos 4 a 6.

**Após a utilização:**

- 1 Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada eléctrica.
- 2 Coloque o seu aparelho resistente ao calor até que arrefeça.
- 3 Limpe o aparelho com um pano húmido.
- 4 Bloqueie as placas alisadoras ( ).
- 5 Guarde-o num local seco e seco, sem pó. Também pode pendurá-lo pela argola de suspensão ( ).

#### 3 Garantia e assistência

Caso necessite de informações, p. ex. sobre a substituição de um acessório, ou tenha algum problema, visite o Web site da Philips em [www.philips.com](http://www.philips.com) ou contacte o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país (o número de telefone encontra-se no folheto de garantia mundial). Se não existir um Centro de Apoio ao Cliente no seu país, dirija-se ao representante local da Philips.

#### Bahasa Melayu

Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

#### 1 Penting

Baca dan teliti manual pengguna ini sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan untuk rujukan masa depan.

- **AMARAN:** jangan gunakan perkakas ini dekat dengan air.
- Apabila anda menggunakan perkakas ini dalam bilik mandi, cabut plagnya setelah digunakan kerana kemahirannya dengan air juga adalah risiko, walaupun setelah perkakas dimatikan.
- **AMARAN:** jangan gunakan perkakas ini berhampiran dengan tab mandi, pancur air, sinki atau bekas lain yang mengandungi air.
- Cabut plag perkakas setiap kali selepas digunakan.
- Jika kord sesalur rosak, ia mesti diganti oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips ataupun pihak lain seumpamanya yang layak bagi mengelakkan bahaya.
- Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 8 tahun dan ke atas dan orang yang kurang keupayaan fizikal, deria atau mental, atau kekurangan pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan dan arahan berkaitan penggunaan perkakas secara selamat dan memahami bahaya yang mungkin berlaku. Kanak-kanak tidak sepatutnya bermain dengan perkakas ini.
- Pembersihan dan pengenggaraan tidak sepatutnya dilakukan oleh kanak-kanak tanpa pengawasan.
- Sebelum anda menyambungkan perkakas ini, pastikan voltan yang dinyatakan pada perkakas selaras dengan voltan kuasa tempatan anda.
- Jangan gunakan perkakas untuk sebarang tujuan lain selain daripada yang diterangkan dalam buku panduan ini.
- Apabila perkakas telah disambungkan kepada kuasa, jangan sekali-kali dibiarakan tanpa diawasi.
- Jangan sekali-kali gunakan sebarang perkakas atau bahagian dari mana-mana pengilang atau yang tidak disyorkan secara khusus oleh Philips. Jika anda menggunakan aksesori atau bahagian yang sedemikian, jaminan anda menjadi tidak sah.
- Jangan lilit kord sesalur mengelilingi perkakas.
- Tunggu sehingga perkakas sejuk sebelum menyimpannya.
- Beri perhatian penuh semasa menggunakan perkakas kerana ia boleh menjadi sangat panas. Pegang pemegang sahaja kerana bahagian lain panas dan elakkan dari bersentuhan dengan kulit anda.
- Sentiasa letakkan perkakas dengan diriannya di atas permukaan rata yang tahan panas dan stabil. Plat pemanas yang panas ini hendaklah tidak sekali-kali menyentuh permukaan atau bahan mudah terbakar yang lain.
- Jauhkan kord sesalur kuasa dari tersentuh pada bahagian panas perkakas.
- Jauhkan perkakas daripada objek dan bahan yang mudah terbakar apabila ia dihidupkan.

- Jangan sekali-kali tutup perkakas dengan apa-apa (contohnya tuala atau kain) apabila ia panas.
- Gunakan perkakas hanya pada rambut yang kering. Jangan kendalikan perkakas dengan tangan yang basah.
- Pastikan plat pemanas sentiasa bersih dan bebas daripada habuk dan produk pendandan seperti mui, semburan dan gel. Jangan gunakan perkakas ini bersama-sama dengan produk pendandan.
- Plat pemanas mempunyai salutan. Salutan ini mungkin akan haus perlahan-lahan dari masa ke semasa. Bagaimanapun, ini tidak menjejaskan prestasi perkakas.
- Jika perkakas digunakan pada rambut yang dirawat warna, plat pemanas mungkin menjadi kotor. Sebelum menggunakannya pada rambut palsu, sentiasalah merujuk kepada pengedarnya.
- Kembalikan perkakas ke pusat servis yang dibenarkan oleh Philips setiap kali anda hendak mendapatkan pemeriksaan atau pembaikan. Pembaikan oleh orang yang tidak berkelayakan boleh menyebabkan situasi yang amat berbahaya kepada pengguna.
- Jangan masukkan objek logam ke dalam bukaan untuk mengelakkan kejutan elektrik.
- Jangan tarik kord kuasa selepas menggunakannya. Pegang plag setiap kali anda mencabut plag perkakas.

#### Medan elektromagnetik (EMF)

Perkakas Philips mematuhi semua piawaian dan peraturan berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnetik.

#### Alam sekitar

Jangan buang perkakas ini dengan sampah rumah biasa di akhir hayatnya, sebaliknya bawa ke pusat pengumpulan rasmi untuk dikitar semula. Dengan melakukan ini, anda membantu memelihara alam sekitar.

#### 2 Meluruskan rambut anda

Persediaan untuk rambut anda:

- Cuci rambut anda dengan shampoo dan perapi.
- Menyusutkan rambut anda dengan berus.
- Gunakan semburan pelindung habuk ke rambut anda dan aliskannya dengan sikat bergigi yang dengan teliti.

#### Petua

- Adalah disyorkan untuk membiarkan plat habuk terkunci sebelum digunakan.
- Pengguna kerap adalah dicadangkan menggunakan produk pelindungan habuk apabila meluruskan rambut.
- Gunakan pelurus hair apabila rambut kering.

**Note:** Pastikan anda memilih tetapan suhu yang sesuai bagi rambut anda. Sentiasa pilih tetapan rendah apabila anda menggunakan perkakas buat pertama kali.

- 1 Sambungkan plug kepada soket bekalan kuasa.
- 2 Pilih tetapan suhu untuk rambut anda. **I** untuk tetapan suhu rendah, **II** untuk tetapan suhu tinggi.
  - ↳ Penunjuk hidup kuasa ( ) menyala.
  - ↳ Selepas 60 saat, perkakas akan memanaskan.
- 3 Luncurkan kunci penutup ( ) ke bawah untuk membuka kunci perkakas.
- 4 Sikat rambut anda dan ambil bahagian yang tebalnya tidak lebih daripada 5 cm untuk diluruskan.

**Note:** Untuk rambut yang tebal, adalah disyorkan mencipta lebih banyak seketan.

- 5 Letakkan rambut antara plat pelurus ( ) dan tekan pemegang berus.
- 6 Luncurkan pelurus sepanjang helaian rambut dalam satu gerakan (maksimum 5 saat) dari akar ke hujung, tanpa berhenti untuk mengelakkan pemanasan melampau.
- Untuk menciptakan salutan pelindungan-lahan pusinggiran pelurus dalam gerakan separuh bulatan ke arah dalam (atau ke arah luar) aliskan a sampai ke hujung rambut dan biarkan rambut melurus keluar daripada plat.
- 7 Untuk meluruskan baki rambut anda, ulang langkah 4 hingga 6.

**Selepas digunakan:**

- 1 Matikan perkakas dan cabut plagnya.
- 2 Letakkan di atas permukaan yang tahan panas sehingga ia menyejuk.
- 3 Bersihkan perkakas dan plat pelurus dengan kain lembap.
- 4 Kunci plat pelurus ( ).
- 5 Simpan di tempat yang selamat dan kering, bebas daripada habuk.
- Anda boleh juga menggantungnya dengan gelangantung ( ).

#### 3 Jaminan dan perkhidmatan

Selengkapnya anda memerlukan maklumat mengenai penggantian atau pembaikan atau jika anda mempunyai masalah, sila layari laman web Philips di [www.philips.com](http://www.philips.com) atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (bilik telefon penggantian nombor telefonnya di dalam rasmi jaminan versi bahasa) jika tidak Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, pergi ke penjual Philips tempatan anda.

